

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 45 (2006)
Heft: 2: Bäume = Arbres

Artikel: Der stille Hain = Le Bois du silence
Autor: Bonnemaison, Emmanuelle
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-139453>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Emmanuelle Bonnemaïson,
Landschaftsarchitektin
BSLA, Lausanne

Der stille Hain



Photomontage, Photos (2) Emmanuelle Bonnemaïson



Der Innenhof des neuen Schulzentrums in Marcellin bei Morges VD setzt die weissen Stämme und lockere Belaubung eines Birkenhains in Szene.

Inmitten des von den neuen Gebäuden des Schulzentrums Marcellin umgebenen Pausenhofes wurde ein rechteckiger Lichthof eingelassen. Der als grosszügige Holzterrasse auf dem Dach eines einstöckigen Schulgebäudes erstellte Pausenhof ermöglicht so die Sicht in diesen Innenhof, welcher der Belichtung des Gebäudes dient, vor allem der Bibliothek. Aus diesem Grund bleibt er unzugänglich, die Schüler sollen in diesen Räumen nicht durch Lärm gestört werden. Es entsteht der stille Hain.

Der gesamte Gebäudekomplex steht im Dialog mit den landwirtschaftlich und weinbaulich genutzten Flächen der Umgebung. Welchen Charakter sollte jedoch dieser spezielle Ort erhalten, ein von der Umgebung abgeschnittener Innenhof?

Im Gegensatz zur Umgebung der Gebäude, deren Ausprägung direkt von der Landschaft

La cour intérieure du nouveau centre scolaire de Marcellin à Morges VD met en scène les troncs blancs et le feuillage léger d'un bosquet de bouleaux.

Un patio est creusé dans la cour intérieure composée par les bâtiments du centre scolaire. Cette cour, esplanade en bois, se déploie sur le toit de la galette du rez-de-chaussée. Le patio apporte de la lumière naturelle à l'intérieur du bâtiment, en particulier à la bibliothèque. En raison de ce voisinage, il restera vide de toute présence humaine afin qu'aucun bruit ne perturbe les élèves: ce sera le Bois du silence.

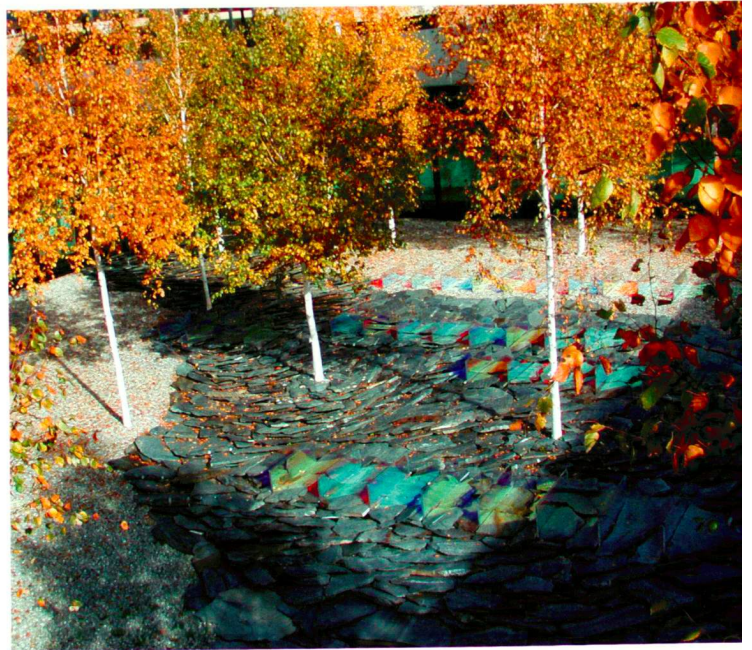
L'ensemble du complexe tel que conçu par les architectes joue avec le paysage agricole et viticole environnant.

Quel caractère donner au patio, à ce lieu singulier, séparé de tout contact direct avec le site?

En contraste avec les abords des bâtiments qui se nourrissent du paysage, il est choisi d'en faire un lieu abstrait. Un premier projet est dessiné par Stéphanie Perrochet et Emmanuelle Bonnemaïson. Des bouleaux se détachent sur une sur-

Le Bois du silence

Emmanuelle Bonnemaïson,
architecte-paysagiste FSAP,
Lausanne



Cécile A. Presset

beeinflusst wird, soll hier ein abstrakter Ort entstehen. Ein erstes Projekt wurde von Stéphanie Perrochet und Emmanuelle Bonnemaïson entworfen, Birken auf einer blauen Glasschotterfläche. Die Pflanzungen in diesem Lichthof haben zwei Funktionen. Die Stämme bilden einen gestaffelten Hintergrund für das durch die Fensterwand der Bibliothek sichtbare Bild, und oben, inmitten der Holzplattform, erscheinen die Baumkronen. Man sieht entweder die Stämme oder die Kronen, immer getrennt. Die Birken wurden wegen der Wirkung ihrer weissen Rinde und ihrer lockeren Belaubung gewählt, sie sind aber auch ein Hinweis auf andere Birken, die seit den 60er- und 70er-Jahren die Entwicklung der Schule begleitet haben. Das erste Projekt sah die Aussaat der Birken vor, ihren Schutz während der Bauzeit und ihre Auslichtung mit den Jahren, bis zur Bildung eines Hains von Hochstämmen.

Schliesslich wurde ein Künstlerwettbewerb veranstaltet. Daniel Schlaepfer liess die schon grösseren Birken auf einem aus Steinplatten im Kies gebildeten «Fluss» pflanzen. Das Sonnenlicht scheint durch dichromatische Glasplatten und koloriert den Boden in verschiedenen Farben.

face en gravier de verre bleu. Les plantations de ce patio jouent deux rôles. Les troncs se déploient en toile de fond pour la bibliothèque dont toute une paroi est vitrée. Et les couronnes des arbres plantés dans le patio sont présentes un étage plus haut pour l'esplanade. On voit soit le tronc, soit la couronne des arbres, toujours séparément. Le bouleau est choisi, il allie plastique de l'écorce et légèreté du feuillage. C'est également un clin d'œil à d'autres bouleaux déjà présents sur le site, essence témoin des années 60–70, qui ont marqué le développement de l'école. Les arbres seraient semés avant le début du chantier, protégés par une palissade, les semis éclaircis au fil du temps jusqu'à constituer un bois d'arbres tiges.

Un concours est lancé auprès de sculpteurs. Daniel Schlaepfer choisit de planter des bouleaux déjà grands sur une rivière de pierre et son lit de gravier. La lumière du soleil colore le sol en passant à travers des verres dichroïques.

Dichromatische Glasplatten von Daniel Schlaepfer, Künstler.

Installation de verres dichroïques de Daniel Schlaepfer, sculpteur.

Données de projet

Emmanuelle Bonnemaïson
et Stéphanie Perrochet,
architectes-paysagistes
FSAP

Daniel Schlaepfer, sculpteur,
Geninasca Delefortrie,
architectes avec Tekhne
Management SA